



Volk Optical Inc.
7893 Enterprise Drive
Mentor, OH 44060, USA
Tel: +1 440-942-6161
Fax: +1 440-942-2257
E-mail: volk@volk.com



EU képviselő:
Rudolf Riester GmbH
Bruckstraße 31
72417 Jungingen, Németország
E-mail: info@riester.de
Telefon: +49 74 77 / 92 70-0
Fax: +49 74 77 / 92 70-70



Volk Optical kontaktlézér és diagnosztikai lencsék (közvetlen érintkezéses)

MAGYAR (HU): HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

RENDELTERETÉS

A Kontaktlézér és diagnosztikai lencsék diagnosztikai kontaktlencseként a szemfenék vizsgálatához és az intraokuláris rendellenességek terápiájában való használatra javallottak.

JELLEMZŐK

Termék	Nagyítás	Lézerpont nagyítási tényező	Elérhető kontaktlencse- dizájnok	Tükröződésmentes lézerbevonat
Centralis Direct® (VCD, VCDANF+)	0,90	1,11	Standard folyadék ANF+ (nincs folyadék)	BBAR
Volk szemfenéklézér (VFUNDUS)	1,25	0,80	Standard folyadék	BBAR
Volk 20 mm-es szemfenéklézér (VFUNDUS20)	1,44	0,70	Standard folyadék	BBAR
Volk kapszulotómia (VCAPS)	1,57	0,63	Standard folyadék	BBAR
Volk MagPlus Iridektómia (VMPIRID)	1,60	0,63	Standard folyadék	BBAR
Volk Iridektómia (VIRID)	1,70	0,58	Standard folyadék	BBAR
Volk Blumenthal Iridektómia (VBIRID)	1,54	0,65	Standard folyadék	BBAR

ALKALMAZÁSI JAVALLATOK

- Engedéllyel rendelkező orvos által más közvetlen képet adó szemészeti kontaktlézérrel és diagnosztikai lencsével összehangban lévő módszerrel használandó.
- Ellenőrizze az érintkezőfelülete(ke)t, hogy meggyőződjön a sértetlenségéről (pl. szilánkok, karcolások stb.).
- A Standard folyadékos és Karima nélküli kontaktlencsékhez metil-cellulózza vagy más köztes folyadékra van szükség a konkvá érintkezőfelületen.
- Az ANF+ kontaktlencsénél a homorú kontaktfelületre normál könnyoldatot kell felvinni.
- A Volk BBAR tükröződésmentes lézerbevonatot diagnosztikai képalkotásra, valamint látható és közeli infravörös hullámhosszú lézeres eljárásokra (pl. argon és dióda) optimalizálták.
- A retinán lévő pont kiszámításához a lézerpont beállítását meg kell szorozni a megfelelő *Lézernagyítási Tényezővel*. Nézze meg a Jellemzők táblázatban a használt lencsének megfelelő *Lézernagyítási Tényezőt*.
- A MagPlus Iridektómiai lencse használata esetén a legjobb eredményt akkor érheti el, ha a lencse csúcsát jelző, a külső burkolat mentén lévő ezüst gépi jelhez viszonyítva dolgozik.
- A Blumenthal Iridektómiai lencse használata esetén a legjobb eredményt akkor érheti el, ha a lencse előlő részén lévő két referenciájel között dolgozik.

FIGYELMEZTETÉS:

- NE HASZNÁLJA AZ ESZKÖZT, HA AZ ÉRINTKEZŐ FELÜLETEN BÁRMILYEN SÉRÜLÉS LÁTHATÓ.
- NE HASZNÁLJA AZ ESZKÖZT, HA BÁRMILYEN SÉRÜLÉS JELE TAPASZTALHATÓ RAJTA.
- NE PRÓBÁLJA HASZNÁLNI A LENCSET, AMIG A SZARUHÁRTYA ÉS A LENCSE ÉRINTKEZŐ FELÜLETE KÖZÖTT NINCS MEGFELELŐ TÍPUSÚ ÉS MENNYISÉGŰ KÖZTES FOLYADÉK.
- MINDEN, AZ ESZKÖZZEL KAPCSOLATOS SÚLYOS ESEMÉNYT JELENTENI KELL A GYÁRTÓNAK ÉS A FELHASZNÁLÓ ÉS/VAGY A PÁCIENS LAKHELYE SZERINTI TAGÁLLAM ILLETÉKES HATÓSÁGÁNAK.

REGENERÁLÁS

FIGYELMEZTETÉS:

- ALAPOS, KÉZI TISZTÍTÁS AJÁNLOTT.
- KORROZÍV SZEREK (PL. SAVAK, LÜGÖK STB.) HASZNÁLATA NEM AJÁNLOTT. SEMLEGES PH-ÉRTÉKŰ TISZTÍTÓSZEREK HASZNÁLATA AJÁNLOTT.

ELŐKÉSZÜLET A FELHASZNÁLÁS HELYSZÍNÉN:

- Az új vagy használt, szennyezett lencsákat meg kell tisztítani.
- Nem szabad hagyni, hogy a testnedvek még a tisztítás előtt rászáradjanak az eszközre. Távolítsa el a felesleges testnedveket.
- A szennyezett anyagok kezelésének általános óvintézkedéseit be kell tartani.
- A műszereket használat után a lehető leghamarabb meg kell tisztítani, hogy minél kevesebb szennyeződés száradjon rá a felületükre.
- Az eszközöket mindig megfelelő módon kell kezelni, nehogy szennyeződés kerüljön a nemrég megtisztított, fertőtlenített és/vagy sterilizált eszközre.

REGENERÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK:

Az ismételt tisztítás, fertőtlenítés és sterilizálás minimális hatást gyakorol a Volk direkt kontaktlencsére, ha az utasítások szerint jár el. A termék élettartamának végét rendszerint a használat okozta kopás és sérülések határozzák meg.

ELŐKÉSZÜLET TISZTÍTÁS ELŐTT:

Az alábbi tisztítási, fertőtlenítési, sterilizálási utasításokat betartását elősegíti, ha nem hagyja, hogy a szennyeződést rászáradjanak a lencsék felületére. Lehetőleg tegye a lencsákat vízbe, vagy fedje le őket nedves ruhával.



Volk Optical Inc.
7893 Enterprise Drive
Mentor, OH 44060, USA
Tel: +1 440-942-6161
Fax: +1 440-942-2257
E-mail: volk@volk.com



EU képviselő:
Rudolf Riester GmbH
Bruckstraße 31
72417 Jungingen, Németország
E-mail: info@riester.de
Telefon: +49 74 77 / 92 70-0
Fax: +49 74 77 / 92 70-70



TISZTÍTÁS, FERTŐTLENÍTÉS, STERILIZÁLÁS

TISZTÍTÁS:

Válassza ki a kívánt tisztítási módszert:

A módszer:	Enyhe tisztítószerezrel és tiszta, puha pamutkendővel vagy pálcával tisztítsa. A lencsék felületét az óra járása szerint tisztítsa, nehogy megakadjon a tartógyűrű a házon belül. Ne használjon lágyítókat (nedvesítőket) tartalmazó tisztítószereket.
B módszer:	Tisztítsa az üvegrészt Volk Precision Optical Lens Cleaner [precíziós optikai lencsetisztító] (POLC) vagy Volk LensPen® használatával. A lencsék felületét az óra járása szerint tisztítsa, nehogy megakadjon a tartógyűrű a házon belül. FIGYELEM: Ne használjon Volk POLC [precíziós optikai lencsetisztító] vagy Volk LensPen® eszközöket a szemmel érintkező felületekre.
C módszer:	1. Készítsen friss enzimes tisztítót (pl. Enzol) kb. 6 ml / kb. 4 l meleg csapvizet (~30 – 43 °C) oldatot. 2. Áztasson minden eszközt az oldatban 20 percig. 3. Áztatás után keféje át az eszköz gyűrűjének recés felületét lágy sörtéjű kefével, és törölje le a lencserészt puha ruhával, míg el nem távolítja a tisztítószert és szennyeződés minden nyomát. A lencsék felületét az óra járása irányával megegyezően tisztítsa. Fordítson különös figyelmet a résekre és egyéb nehezen elérhető területekre. MEGJEGYZÉS: A karcolódás megelőzése érdekében a lencsék ne kefélje; használjon puha ruhát. 4. Alaposan öblítse le az eszközöket szoba-hőmérsékletű csapvizben (nem folyó víz alatt), míg minden látható tisztítószert el nem távolít. 5. Tegye át az eszköz(öke)t frissen készített enzimes oldatba (a fenti 1. lépés szerint), és kezelje ultrahanggal 20 percig. 6. Az ultrahangos kezelés után alaposan öblítse le az eszköz(öke)t szoba-hőmérsékletű csapvizben (nem folyó víz alatt), míg minden látható tisztítószert el nem távolít. 7. Ellenőrizzen minden eszközt, nem maradt-e rajtuk szennyeződés. Ha még észrevesz szennyeződéseket, ismételje meg a tisztítóeljárást frissen készített tisztítóoldatokkal.

FIGYELEM:

A LENCSEFELÜLET SÉRÜLÉSÉNEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN SOHA NE TISZTÍTSA AZ ÉRINTKEZŐ RÉSZT ALKOHOLLAL, PEROXIDDAL VAGY ACETONNAL.

FERTŐTLENÍTÉS:

- Kövesse az **A módszer** tisztítási utasításait.
- Válasszon ki **egy** oldattípust az alábbi táblázatból:

FERTŐTLENÍTŐSZER	KONCENTRÁCIÓ	MIN. ÁZTATÁSI IDŐ	MAX. ÁZTATÁSI IDŐ
Glutáraldehid	2%-os vizes oldat	25 perc	n/a
Nátrium-hipoklorit (5000 ppm NaClO)	9 rész víz : 1 rész háztartási fehérítő (5,25% NaClO)	25 perc	25 perc
Cidex OPA	Lásd a gyártó utasításait	12 perc	n/a

- Helyezze a lencsét az oldalára, majd merítse be az eszközt teljesen a választott fertőtlenítő oldatba a fent megadott minimális áztatási időre (minimum 20 °C). Töltsön meg minden üreget, nehezen elérhető területet, és kerülje a légzárányokat.
- Öblítse le alaposan szoba-hőmérsékletű vízfürdőben (minimum 20 °C). Öblítse le az eszközt teljes elmerítéssel legalább egy percig. Kézze mosson át minden üreget vagy nehezen elérhető területet vízzel. Mozgassa az eszközt a víz alatt, vegye ki a vízből, aztán merítse be ismét. Ismételje meg az öblítést még kétszer friss vízzel.
- Szárltsa meg puha, szálmentes pamutruhával.

FIGYELEM:

- GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY AZ ESZKÖZ TELJESEN ELMERÜL A FERTŐTLENÍTŐ OLDATBAN A JAVASOLT ÁZTATÁSI IDŐ TELJES IDŐTARTAMA SORÁN. NE ENGEDJE, HOGY AZ ESZKÖZ A FERTŐTLENÍTŐ OLDAT FELSZÍNÉRE EMLKEDJEN.
- A HOSSZABB EXPOZÍCIÓ ÉS/VAGY A NÁTRIUM-HIPOKLORIT NAGYOBB KONCENTRÁCIÓJÁNAK VALÓ KITETTSÉG A TERMÉK GYORSABB ERODÁLÓDÁSÁT EREDMÉNYEZI.

STERILIZÁLÁS:

- Kövesse a **C módszer** tisztítási utasításait.
- A etilén-oxidos sterilizálás az elsődleges sterilizálási módszer. Sterilizáljon 2 óras ciklussal kb. 54 °C-on és 600 mg/l koncentrációval, de ne lépje túl a 64 °C-ot.
- Ne sterilizálja a lencsékét a standard lencse-foglalatukban, mert ezek nem tehetők sterilizáló rendszerekbe.

FIGYELEM:

A TERMÉK SÉRÜLÉSÉNEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN SOSE STERILIZÁLJA A LENCSEKET AUTOKLÁVBAN VAGY FORRALÁSSAL.

TÁROLÁS:

Az eszközöket szobahőmérsékleten kell tárolni. A steril műszereket olyan helyen kell tárolni, amely védelmet nyújt a sterilitás elvesztése ellen.

AZ ESZKÖZ ÁRTALMATLANÍTÁSA

A termék közvetlen módon történő ártalmatlanítása káros hatással lehet az ember egészségére és a környezetre. Ne ártalmatlanítsa a lencsékét válogatás nélküli háztartási hulladékként. A termék ártalmatlanításakor, kérjük, kövesse az Ön lakóhelyén hatályos törvényeknek és rendelkezéseknek megfelelő eljárásokat.



Nézzze meg a Használati útmutatóban a fontos figyelemztető tájékoztatásokat



Tételszám



Hivatkozási szám



Gyártó



Az Európai Közösség felhatalmazott képviselője



Gyártás dátuma



Orvosi eszköz